

COMITES DI MONACO DI BAVIERA
Seduta n. 29 - venerdì 14 dicembre 2007
Verbale

Luogo: Sede del Comites di Monaco di Baviera

Consiglieri Presenti: Miranda Alberti, Claudio Cumani, Francesco Cuomo, Carmine Macaluso, Mattia Marino, Giuseppe Rende, Mauro Ricci, Pier Luigi Sotgiu

Presenti inoltre: il Viceconsole, dott. Alberto Dal Degan (dalle ore 19:00)

Consiglieri assenti giustificati: Roberto Basili, Vincenzo Cena, Patrizia Mariotti

Consiglieri assenti ingiustificati: Antonio Pellegrino

Pubblico: Pietro Scognamiglio, Tonino Stazzi

Ordine del giorno:

1. Approvazione dell'ordine del giorno
2. Approvazione del verbale della seduta n. 27 del 28.09.2007
3. Approvazione del verbale della seduta n. 28 del 16.11.2007
4. Ultime delibere di spesa per l'anno 2007
5. Valutazioni sull'assemblea con la Direttrice dell'IIC
6. Elezioni amministrative bavaresi del 2 marzo 2008
7. Corsi di lingua e cultura italiana
8. Varie ed eventuali

* * *

La seduta si apre alle ore 18:20.

1. Approvazione dell'ordine del giorno

L'ordine del giorno è approvato all'unanimità (Alberti, Cumani, Cuomo, Macaluso, Marino, Rende, Ricci, Sotgiu).

2. Approvazione del verbale della seduta n. 27 del 28.09.2007

Il verbale viene approvato con 7 voti favorevoli (Alberti, Cumani, Cuomo, Macaluso, Rende, Ricci, Sotgiu) e 1 astenuto (Marino, perché assente nella seduta in questione).

3. Approvazione del verbale della seduta n. 28 del 16.11.2007

Il presidente **Cumani** informa di non avere ricevuto alcuna richiesta di modifiche o correzioni del

verbale da parte della direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura, alla quale la bozza è stata inviata il 30 novembre. Presenta inoltre delle proposte di precisazione di alcuni passaggi del verbale.

Il verbale – con le modifiche proposte - viene approvato con 5 voti favorevoli (Alberti, Cumani, Cuomo, Ricci, Sotgiu) e 3 astenuti (Macaluso, Marino, Rende, perché assente nella seduta in questione).

4. Ultime delibere di spesa per l'anno 2007

Il presidente **Cumani** informa sulla situazione economica del Comites presenta e due delibere di spesa proposte dall'Esecutivo:

- a. Ulteriori sviluppi della campagna di informazione e sensibilizzazione degli italiani residenti in Baviera in vista delle prossime elezioni amministrative bavaresi del 2 marzo 2008: 2500,00 €
- b. Stampa di un volume con le versioni in lingua italiana e tedesca delle Costituzioni italiana e tedesca, in occasione del 60 anniversario della Costituzione Italiana: 4000,00 €
- c. Acquisto di un computer portatile: 1449,00 €

a. campagna in vista delle prossime elezioni amministrative bavaresi del 2 marzo 2008

In proseguimento della campagna di informazione e sensibilizzazione degli italiani residenti in Baviera in vista delle prossime elezioni amministrative bavaresi del 2 marzo 2008, ci si è rivolti al calciatore del Bayern München Luca Toni per chiederne la disponibilità ad utilizzare la sua immagine su una cartolina di invito al voto indirizzata ai giovani italiani qui residenti. Analoga richiesta verrà fatta nei prossimi giorni anche ad altri sportivi italiani. In caso di risposta affermativa, si provvederà alla stampa ed alla distribuzione delle cartoline. Ulteriori spese sono previste per l'affitto di sale in varie località della circoscrizione consolare, per incontri con i connazionali. Per tutte queste spese, l'Esecutivo propone di impegnare 2500,00 euro.

b. Volume bilingue con Costituzioni italiana e tedesca

Nel 2008 si celebrerà il 60° anniversario della Costituzione Italiana. In occasione della ricorrenza, l'Esecutivo propone di stampare un volume bilingue contenente i testi delle Costituzioni italiana e tedesca. Una prima bozza del volume è già stata impostata: per la conclusione si attende la traduzione dei paragrafi della Grundgesetz modificati l'anno scorso, così come la fine della discussione delle proposte di modifica della Costituzione italiana, attualmente in corso presso il Parlamento. I Comites di Colonia e Dortmund hanno già approvato la loro compartecipazione al progetto ed impegnato delle somme per la sua realizzazione. Per le traduzioni, l'impostazione grafica e la stampa di questo volume, l'Esecutivo propone di impegnare 4000,00 euro.

c. acquisto di un computer portatile

Si propone di acquistare un computer portatile Apple MacBook 13" Schwarz, del costo di 1449,00 euro.

Le delibere di spesa riguardanti la campagna di informazione e sensibilizzazione degli italiani residenti in Baviera in vista delle prossime elezioni amministrative bavaresi del 2 marzo 2008 (2500,00 €), la stampa di un volume con le versioni in lingua italiana e tedesca delle Costituzioni italiana e tedesca, in occasione del 60 anniversario della Costituzione Italiana (4000,00 €), l'acquisto di un computer portatile (1449,00 €) vengono approvate all'unanimità (Alberti, Cumani, Cuomo, Macaluso, Marino, Rende, Ricci, Sotgiu).

5. Valutazioni sull'assemblea con la Direttrice dell'IIC

Il Viceconsole, dott. Alberto Dal Degan, entra alle ore 19:00.

Il presidente **Cumani** presenta la proposta di mozione già distribuita per posta ai consiglieri:

Dopo oltre 50 anni di presenza, un'istituzione importante e rappresentativa come l'Istituto Italiano di Cultura di Monaco di Baviera sta seriamente perdendo immagine e credibilità presso le associazioni e gli enti culturali – sia italiani che tedeschi - operanti in Baviera, con un'attività culturale quantomeno caotica e con poco riscontro, ritardi - quando non completa assenza - nella stampa e nella distribuzione dei programmi, un imbarazzante numero di proteste per mancati pagamenti e di contenziosi legali.

Questa situazione danneggia la capacità operativa di un'altra istituzione, il locale Consolato Generale d'Italia, sempre più impegnato in una giornaliera attività di vigilanza ed indirizzo dell'Istituto, ma anche - di fronte alle inadempienze della gestione - di supplenza (sempre più numerose sono le istituzioni culturali tedesche che ignorano l'Istituto e si rivolgono direttamente al Consolato)

Il Comites di Monaco di Baviera - riunito il 16 novembre 2007 in assemblea - ha esposto alla direttrice dell'Istituto le proprie preoccupazioni, ha riportato le numerose segnalazioni e proteste ricevute da singoli ed associazioni ed ha ascoltato le risposte della direttrice.

Il Comites di Monaco di Baviera non si ritiene soddisfatto dalle risposte ricevute. In particolare non trova convincente la spiegazione - riportata anche nella risposta del viceministro Intini all'interrogazione dell'on. Cassola - che la causa di tale situazione stia nei ritardi dei pagamenti delle quote degli introiti dei corsi di lingua italiana da parte della locale sezione della Dante Alighieri, che avrebbe versato all'Istituto la quota dei corsi invernali di lingua - pari a circa 69.000 euro - solamente tra giugno e agosto 2007. Interrogata al riguardo, la dirigenza della locale sezione della Dante Alighieri ha fornito copia dei versamenti bancari eseguiti, dai quali risulta che di tale somma, 60.000 euro sono stati versati come anticipo il 6 dicembre 2006 (e si tratta di un anticipo di dimensioni senza precedenti, quasi il 90%) ed i restanti 8618,72 euro sono stati versati il 4 giugno 2007. Il 15 giugno ed il 9 agosto risultano invece versati l'acconto ed il saldo dei corsi estivi di lingua (secondo le tradizionali scadenze osservate anche negli anni precedenti). In generale, le condizioni contrattuali con la Dante Alighieri non sono mutate rispetto ai predecessori della attuale direttrice e non ci risulta che la Dante Alighieri abbia modificato i modi ed i tempi dei pagamenti tradizionalmente seguiti in passato: non si capisce quindi come questi possano essere alla base della attuale situazione dell'Istituto, che non ha precedenti.

Sconcerta inoltre il fatto che negli ultimi giorni la direttrice abbia inviato a dei creditori una lettera - da questi fatta pervenire al Comites - in cui sostiene che *“Purtroppo questo istituto, in quanto organo statale, dipende dai fondi pubblici ed ha subito nel corso di questo esercizio una decurtazione finanziaria di circa 100.000 € rispetto ai bilanci degli anni precedenti. Tale situazione è stata resa nota all'Istituto stesso solamente a partire dal mese di giugno 2007, ripercuotendosi quindi sugli impegni precedentemente presi”*. Tali affermazioni – sulla cui veridicità lasciamo esprimere il Ministero degli Affari Esteri – sono una pessima pubblicità per il nostro Paese e le sue istituzioni.

Il Comites di Monaco di Baviera chiede al Ministero degli Affari Esteri di intervenire con decisione ed urgenza per salvare la nostra istituzione culturale e - con essa – l'immagine del nostro Paese. Nonché per garantire un utilizzo oculato del denaro pubblico, sia esso speso per il finanziamento di un'istituzione (che senso ha spedire per posta il programma relativo all'ultimo quadrimestre del 2007 a dicembre inoltrato?) che per la lusinghiera indennità ai suoi dirigenti. Nel dicembre 2006 una missione ispettiva ha rilevato “criticità” relative alla gestione dell'Istituto ed ai rapporti della direzione dell'Istituto con gli interlocutori esterni ed ha formulato raccomandazioni e suggerimenti, il 18 maggio e il 1 giugno 2007 ci sono stati atti di indirizzo formale, l'8 ottobre 2007 un provvedimento ministeriale ha anche imposto alla direttrice un termine di quindici giorni entro cui riscontrare i rilievi sollevati dall'Amministrazione centrale (ricaviamo queste informazioni dalla risposta del viceministro Intini all'interrogazione dell'on. Cassola): ora siamo in attesa di una decisione.

Decisione che a nostro avviso non può che essere la **revoca dell'incarico all'attuale direttore e la nomina di uno nuovo, capace ed all'altezza della situazione**, nella triste consapevolezza che a questi occorrerà professionalità, abilità, tempo e duro lavoro per recuperare tutti i danni che sono stati fatti alla nostra istituzione culturale.

Il consigliere **Macaluso** chiede il parere del Viceconsole e sostiene la sua perplessità riguardo il testo della bozza di regolamento dell'utilizzo dei locali dell'Istituto Italiano di Cultura consegnato dalla direttrice dell'Istituto, notando come in esso il Comites sia nominato solo in quanto ospite dell'Istituto.

Per il Viceconsole **Dal Degan** la mozione del Comites, se approvata, è una manifestazione di opinione più che legittima. E' legittimo che il Comites faccia da cassa di risonanza delle opinioni della comunità italiana, in particolare qualora esso riscontri un malessere diffuso nella comunità. Quanto riportato nel testo della mozione riflette un'opinione diffusa già ampiamente nota al Consolato. Le frasi riguardanti il Consolato Generale sono corrette.

La mozione sulla situazione dell'Istituto Italiano di Cultura di Monaco di Baviera viene approvata all'unanimità (Alberti, Cumani, Cuomo, Macaluso, Marino, Rende, Ricci, Sotgiu).

Sulla mozione appena approvata il presidente **Cumani** informerà l'Ambasciatore, i Consoli ed i consiglieri dei Comites di Germania durante l'incontro di sabato 15 dicembre a Berlino.

6. Elezioni amministrative bavaresi del 2 marzo 2008

Il presidente **Cumani** informa che i contratti con le ditte responsabili per la stampa e l'affissione dei manifesti della campagna di informazione e sensibilizzazione degli italiani residenti in Baviera in vista delle prossime elezioni amministrative bavaresi del 2 marzo 2008 sono stati firmati. I manifesti sono in stampa e verranno affissi nelle stazioni delle U-Bahn e nei vagoni delle S-Bahn monacansi nel periodo fra il 15 gennaio ed il 15 febbraio. Altri 10.000 volantini (formato A4) e 400 locandine (formato A3) sono in stampa e dovrebbero essere pronti per la fine dell'anno: questo saranno inviati a Consolato, Missioni, Corrispondenti Consolari, Patronati, Associazioni, Uffici Caritas, Ausländerbeiräte, Comuni, dottori dell'associazione dei medici italo-tedeschi, ecc. Per ottimizzare la campagna elettorale, si è chiesto al Consolato un quadro della distribuzione degli italiani fra i vari comuni bavaresi. L'iter – alquanto complesso – per contattare il calciatore Luca Toni (attraverso la società Bayern München) è stato avviato. I giornali italiani locali sono stati informati e dovrebbero pubblicare il volantino nei loro numeri di gennaio. Uno spazio informativo è stato acquistato sul numero di gennaio del Corriere d'Italia. Sono state contattate due giornaliste della Süddeutsche Zeitung solitamente attente ed interessate ai temi della comunità italiana. Incontri con i sindaci e le comunità italiane di Augsburg e Landsberg am Lech sono previsti per la seconda metà di gennaio. Si intende anche organizzare un incontro di sensibilizzazione con le Associazioni della circoscrizione consolare, nonché un incontro pubblico con i consiglieri comunali italiani uscenti.

Il vicepresidente **Ricci** suggerisce di contattare le dirigenze dei grossi stabilimenti industriali (BMW, AUDI, MAN) per distribuire il volantino informativo ai loro dipendenti italiani.

Il consigliere **Marino** suggerisce di verificare la possibilità di spot informativi gratuiti nelle radio private (Lora, 94.5, ecc).

Il consigliere **Rende** suggerisce di verificare anche con emittenti televisive (servizi RAI trasmessi dal Bayerischer Rundfunk)

Il consigliere **Sotgiu** suggerisce di contattare anche altre testate giornalistiche, come la Bild, l'Abendzeitung, la TZ.

7. Corsi di lingua e cultura italiana

Il presidente **Cumani** intende portare all'incontro l'Ambasciatore, i Consoli ed i consiglieri dei Comites di Germania - che si terrà sabato 15 dicembre a Berlino - la richiesta di un piano di intervento e di finanziamenti adeguati per i corsi di lingua e cultura in Baviera, in vista della chiusura dei corsi MEU prevista per il 2009. Intende anche proporre al presidente del Comites di Norimberga un'assemblea comune per affrontare congiuntamente il problema. Il tema deve essere oggetto anche dell'incontro con le associazioni, che vorremmo organizzare prima delle elezioni amministrative - se possibile in cooperazione col Consolato – ed avente come temi le elezioni amministrative ed i corsi di lingua e cultura italiana.

Il Viceconsole **Dal Degan** dichiara la disponibilità del Consolato a copromuovere un incontro con le associazioni che affronti sia il tema delle elezioni amministrative che quello dei corsi di lingua e

cultura italiana. Per il Viceconsole, non si può chiedere il puro mantenimento dell'esistente, ma occorre puntare ad un miglioramento della qualità dell'offerta. Per questo il Dirigente scolastico sta cercando di valutare gli insegnanti, attraverso una serie di incontri di verifica, e di arrivare ad una programmazione generale della didattica. Il Consolato ha nel frattempo richiesto un aumento dei finanziamenti per i corsi di lingua e cultura italiana, che verranno presi in gestione dagli enti gestori. In gennaio partirà il progetto Karsfeld, che coinvolge la Grundschule e l'Hauptschule di quella cittadina (3 ore di insegnamento, di pomeriggio, 1 volta alla settimana). Se l'esperimento funzionerà, i dirigenti del Ministero bavarese dell'educazione si sono già detti disponibili a ripeterlo in altre località.

8. Varie ed eventuali

Il presidente **Cumani** informa che il 1-2 dicembre, a Stoccarda, si è tenuta la Conferenza Nazionale dei Giovani italiani in Germania. Per Monaco hanno partecipato Daniela Di Benedetto e Glenda Arduino, che l'Esecutivo intende invitare ad una prossima assemblea. Il presidente distribuisce il documento finale della Conferenza.

Il presidente **Cumani** informa che il 1-2 dicembre, a Stoccarda, si è tenuta anche la riunione dell'Intercomites. Per Monaco ha partecipato Miranda Alberti. Il verbale dell'assemblea verrà distribuito, non appena la sua versione definitiva sarà disponibile.

Il signor **Tonino Stazi** presenta il suo progetto di fondazione di un'associazione che si occupi dell'assistenza ai detenuti, attraverso visite, traduzioni, scambio di lettere, raccolta e distribuzione di materiali, libri, ecc. Sul progetto ha già avviato contatto con la Caritas (sig. Blazevic e Mattarei). Per questo sta cercando dei connazionali (almeno 7) disponibili anche solo a cofondare un'associazione. E cerca volontari interessati al progetto. Alle autorità italiane non chiede un aiuto finanziario, ma informazioni (indirizzi, contatti, ecc.).

Il Viceconsole **Dal Degan** lo invita a prendere contatto col Consolato.

La seduta è sciolta alle 20:20

Il presente verbale viene approvato nella seduta del Comites n. 30 del 15.02.2008 (presenti: Basili, Cena, Cumani, Cuomo, Macaluso, Mariotti, Pellegrino, Rende, Ricci, Sotgiu
Favorevoli: Cumani, Cuomo, Macaluso, Rende, Ricci, Sotgiu
Astenuiti: Basili, Cena, Mariotti, Pellegrino, perchè assenti nella seduta in questione)

Il presidente
Claudio Cumani

Il segretario
Miranda Alberti